



DE Glaswaage

Gebrauchsanweisung

EN Glass bathroom scale

Instruction for use

FR Pèse-personne en verre

Mode d'emploi

ES Báscula de vidrio

Manual de instrucciones

IT Bilancia in vetro

Istruzioni per l'uso

TR Cam terazî

Kullanım kılavuzu

RU Стеклянные весы

Инструкция по применению

PL Waga szklana

Instrukcja obsługi

NL Weegschaal met glazen weegplateau

Gebruiksaanwijzing

PT Balança de vidro

Instruções de utilização

EL Γυάλινη ζυγαριά

Οδηγίες χρήσης

DA Glasvægt

Betjeningsvejledning

SV Glasvåg

Bruksanvisning

NO Glassvekt

Bruksveiledning

FI Lasivaaka

Käyttöohje

CS Skleněná váha

Návod k použití

SL Steklena tehtnica

Navodila za uporabo

HU Üvegmérleg

Használati utasítás

RO Cântar de sticlă

Instrucţiuni de utilizare

SK Sklenená váha

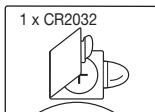
Návod na použitie

AR ميزان زجاجي

دليل الاستعمال

1. INBETRIEBNAHME

EN Getting started
FR Mise en service
ES Puesta en marcha
IT Messa in funzione
TR İlk çalıştırma



DE Batterie einlegen oder Isolierschutzstreifen entfernen.
EN Insert batteries or remove insulating strip.
FR Insérez les piles ou retirez la bande de protection isolante.

RU Ввод в эксплуатацию
PL Uruchomienie
NL Ingebruikname
PT Colocação em funcionamento
EL Έναρξη λειτουργίας

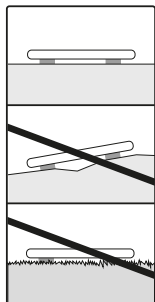
ES Colocar las pilas o quitar las tiras de protección de aislamiento.
IT Inserire le batterie o rimuovere la linguetta di protezione.
TR Pili takın veya izole koruma bantını çıkartın.
RU Вставьте батарейку или удалите защитную изоляционную полосу.
PL Włożyć baterię lub usunąć ochronny pasek izolacyjny.

DA Ibrugtagning
SV Börja använda vågen
NO Bruk
FI Käyttöönotto
CS Uvedení do provozu

NL Plaats de batterij of verwijder de isolatieband.
PT Colocar a pilha ou retirar a fita de isolamento.
EL Τοποθετήστε τη μπαταρία ή αφαιρέστε την προστατευτική ταινία μόνωσης.
DA Indsæt batteri eller fjern isoleringsstrimmel.
SV Lägg in batteriet eller ta bort skyddsremarna.
NO Sett inn batteri eller fjern isoleringsstripen.
FI Aseta paristo paikalleen ja poista eristyssojanauha.

SL Vkllop
HU Üzembe helyezés
RO Punerea în funcțiune
SK Uvedenie do prevádzky
AR التشغيل

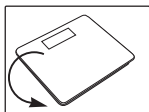
CS Vložte baterii nebo odstraňte izolační proužek.
SL Vstavite baterijo ali odstranite izolirni zaščitni trak.
HU Helyezze be az elemet, vagy távolítsa el a szigetelőcsíkot.
RO Introducea bateriilor sau scoaterea benzilor de protecție pentru izolare.
SK Vložte batérie alebo odstráňte izolačnú pásku.
AR قم بإدخال البطاريات أو قم بإزالة أشرطة الحماية العازلة.



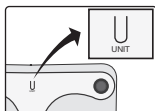
DE Waage auf einen ebenen und festen Boden stellen.
EN Place the scale on a secure, flat surface.
FR Posez la balance sur un sol plat et dur.
ES Colocar la báscula sobre un suelo plano y estable.
IT Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido.
TR Teraziyi düz ve sağlam bir yüzey üzerine koyun.
RU Установить весы на прочную ровную поверхность.

PL Ustaw wagę na twardym i płaskim podłożu.
NL Plaats de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond.
PT Colocar a balança sobre piso nivelado e firme.
EL Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
DA Stil vægten på et jævnt, fast gulv.
SV Placera vågen på ett jämnt och fast underlag.

NO Plasser vekten på et jevnt og fast underlag.
FI Aseta vaakaa tasaiselle ja tukevalle alustalle.
CS Postavte váhu na pevný a rovný podklad.
SL Tehnico postavite na čvrsto podlago oz. tla.
HU Állítsa a mérleget szilárd, vízszintes felületre.
RO Așezați cântarul pe o podea fixă netedă.
SK Postavte váhu na rovný a pevný podklad.
AR ضع الميزان على صلبة ومستوية.



DE Waage ist umschaltbar.
EN Scales can be switched to alternative units of measurement.
FR La balance est réglable.



KG → LB: ST
d = 0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb

ES La báscula es conmutable.
IT La bilancia è commutabile.
TR Terazı modu değiştirilebilir.
NL De weegschaal is omschakelbaar.

RU Весы переключаются.
PL Istnieje możliwość zmiany jednostek wagi.
DA Vægten kan omstilles.
PT A balança é comutável.
EL Η ζυγαριά μπορεί να τερθεί σε λειτουργία.
SV Vågen går att ställa om.
NO Vekten kan stilles om.
FI Mittayksikön voi valita.
CS Váhu lze přepínat.

SL Tehnico je moč preklaplja-ti.
HU A mérleg bekapcsolható.
RO Cântarul prezintă posibilitatea de comutare între trepte.
SK Váha je prepínateľná.
AR الميزان قابل للتحويل.

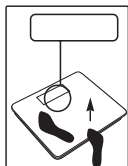
2. WIEGEN

EN Weighing
FR Pesée
ES Pesado
IT Pesatura
TR Tartma

RU Взвешивание
PL Ważenie
NL Wegen
PT Pesar
EL Ζύγιση

DA Vejning
SV Vägning
NO Foreta veing
FI Punnitus
CS Vážení

SL Tehtanje
HU Mérés
RO Cântărire
SK Váženie
AR الوزن

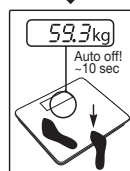
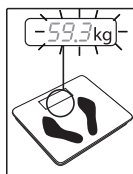


Quickstart

DE Waage betreten.
EN Step onto the scale.
FR Montez sur le pèse-personne.
ES Súbase a la báscula.
IT Salire sulla bilancia.
TR Teraziye çıkın.
RU Встать на весы.

PL Wejść na wagę.
NL Stap op de weegschaal.
PT Subir para a balança.
EL Ανεβείτε στη ζυγαριά.
DA Træd op på vægten.
SV Ställ dig på vågen.
NO Gå opp på vekten.
FI Astu vaa'alle.

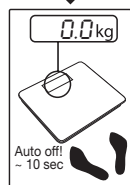
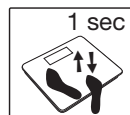
CS Stoupněte si na váhu.
SL Stopite na tehtnico.
HU Álljon rá a mérlegre.
RO Așezați-vă pe cântar.
SK Postavte sa na váhu.
AR الوقوف على الميزان.



DE Stehen Sie während des Messvorgangs still!
EN Stand still whilst being weighed!
FR Ne bougez pas pendant la mesure!
ES ¡Durante el proceso de medición permanezca quieto!
IT Restare fermi durante il processo di pesatura!
TR Tartma esnasında hareketsiz durun!
RU Во время взвешивания стойте неподвижно!

PL Podczas ważenia należy stać bez ruchu!
NL Sta stil tijdens het wegen.
PT Não se mexa durante o processo de pesagem!
EL Σταθείτε ακίνητος κατά τη διαδικασία μέτρησης!
DA Stå stille under vejningen!
SV Stå stilla under mätningen!
NO Stå stille mens veiingen pågår!
FI Seiso punnituksen aikana liikkumatta.

CS Během vážení stůjte tiše!
SL Med tehtanjem stojte mimo!
HU A mérés idején álljon nyugodtan!
RO În timpul procesului de măsurare stați nemișcat(ă)!
SK Počas merania stojte pokojne!
AR قف أثناء عملية القياس في وضع ساكن!

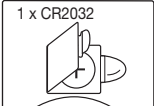
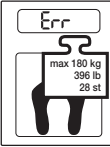


DE **Hinweis:** Bei Erstbenutzung und Standortwechsel.
EN **Note:** for first use and relocation.
FR **Remarque :** Première utilisation et changement de place.
ES **Indicación:** para usarla por primera vez o cambiarla de sitio.
IT **Avvertenza:** al primo utilizzo e in caso di spostamento
NL **Aanwijzing:** Voor het eerste gebruik of verplaatsing.
PT **Nota:** Para a primeira utilização e mudança do local de utilização.

TR **Not:** İlk kullanımda veya yer değişikliğinde.
EL **Υπόδειξη:** Κατά την πρώτη χρήση και τη μετακίνηση.
DA **Bemærk:** Ved første ibrugtagning og ændring af vægtens placering.
SV **Anvisning:** Vid första användningen och vid platsbyte.
NO **Merk:** Ved førstegangsbruk og ved flytting av vekten.
FI **Neuvo:** Ensimmäisellä käyttökerralla ja vaa'an siirron jälkeen.
RU **Примечание:** При первом использовании и изменении положения весов.

PL **Wskazówka:** przy pierwszym użyciu i po przestawieniu w inne miejsce.
CS **Upozornění:** V případě prvního použití a změny místa.
SL **Napotek:** Pri prvi uporabi in menjavi mesta postavitve.
HU **Megjegyzés:** első használat / helyváltoztatás esetén.
RO **Indicație:** La prima utilizare și schimbarea locației.
SK **Upozornenie:** Pri prvom použití a zmene polohy.
AR **إرشاد:** عند أول استخدام وتغيير الموقع.

3. FEHLERMELDUNG

EN Error messages	PL Komunikaty błędów	NO Feilmeldinger	SK Chybové hlásenie
FR Messages d'erreur	NL Foutmeldingen	FI Virheilmoitukset	AR بلاغات الخطأ
ES Avisos de errores	PT Mensagens de erro	CS Chybová hlášení	
IT Messaggi di errore	EL Μηνύματα σφαλμάτων	SL Javljene napake	
TR Hata mesajları	DA Fejlmeddelelse	HU Hibajelzések	
RU Сообщения об ошибках	SV Felmeddelanden	RO Mesaje de eroare	
		RU Батарейка разряжена	CS Vybité baterie
DE Batterie leer	ES Pílas agotadas	PL Zużyta bateria	SL Baterijski vložki so prazni
EN Battery empty	IT Batterie esauste	NL Batterij leeg	HU Az elem lemerült
FR Batterie vide	TR Pil boş	PT Bateria descarregada	RO Baterie descărcată
		EL Η μπαταρία είναι άδεια	SK Batéria je vybitá
		DA Batteri tomt	AR البطارية فارغة الشحنة
		SV Batteriet tomt	
		NO Batteri tomt	
		FI Paristo tyhjä	
	FR Poids maximal dépassé	NL Maximale draagkracht overschreden	FI Maksimipaino ylittyy
DE Maximale Tragkraft überschritten	ES Capacidad de carga máxima superada	PT Capacidade de carga máxima ultrapassada	CS Překročení maximální nosnosti
EN Maximum weight capacity exceeded	IT Superamento della portata massima	EL Υπερβίαση ανώτατου ορίου αντοχής	SL Prekoračena je maksimalna nosilnost
	TR Maksimum taşıma kapasitesinin üzerine çıktınız	DA Maksimal bærekraft overskredet	HU Túllépte a maximális teherbírást
	RU Превышен максимальный вес	SV Den maximala bärkraften är överskriden	RO Baterie descărcată
	PL Przekroczono maksymalną nośność	NO Maksimumsvekten er overskredet	SK Maximálna nosnosť bola prekročená
			AR تجاوز الحد الأقصى لقدره تحمل الميزان

DE Allgemeine Hinweise



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

ZEICHENERKLÄRUNG

Folgende Symbole werden in dieser Gebrauchsanweisung verwendet:

	⚠️ WARNUNG
Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.	
	⚠️ VORSICHT
Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.	
	Hinweis auf wichtige Informationen.
	Anweisung lesen
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe

	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur Symbol
	Erzeuger gemäß Verpackungsverordnung (PPWR)

- Belastbarkeit beträgt max. 180 kg (396 lb / 28 st), Einteilung 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, elektromagnetischen Feldern und zu nahen Wärmequellen.
- Steigen Sie nie einseitig auf den äußersten Rand der Waage: Kippgefahr!

⚠ WARNUNG

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern!
- Nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen. Batterien sauber und trocken halten und von Wasser fernhalten. Stets den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien und Kontakte des Batteriefachs niemals kurzschließen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals an Batterien schweißen oder löten.
- Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes niemals mischen.
- **Explosionsgefahr!** Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entzündung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Batterien entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.
- Batterien niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Regen aussetzen.
- Bei längerer Nichtnutzung Batterien aus dem Gerät entfernen.
- Entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien niemals im Feuer entsorgen.
- Bei der Entsorgung, Batterien mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt aufbewahren.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.

- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Verreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.
- Diese Verreiber sind verpflichtet,
- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

GARANTIE/SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

EN General advice



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols appear in these instructions for use:

	WARNING
	Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, death or serious injury will occur.
	CAUTION
	Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may occur.
	Note on important information
	Read the instructions
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste.
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer symbol
	Manufacturer in accordance with the Packaging Regulation (PPWR)

- Max. capacity 180 kg (396 lb / 28 st), Graduation 100 g (0.2 lb / 1 lb).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Protect the scale against knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and sources of heat that are too near.
- Never step onto the outer edge of the scale with one foot as this could cause the scales to tip!

WARNING

- Keep packaging material away from children!
- Not intended for commercial use.
- Should you have any questions regarding operation and usage of our appliances, please contact your local retailers or Customer Service.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.

Safety notes on handling batteries

- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -). Keep batteries clean and dry and away from water. Always select the correct battery type.
- Never short-circuit batteries and battery compartment contacts.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, deform, encapsulate or modify batteries.
- Never weld or solder on batteries.
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size and type within a device.
- **Risk of explosion!** Failure to comply with the points mentioned above can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion or fire.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.
- Store batteries away from metal objects in a well-ventilated, dry and cool place.
- Never expose batteries to direct sunlight or rain.
- Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time.
- Dispose of discharged batteries immediately and properly. Never dispose of batteries in fire.
- When disposing of batteries, keep batteries with different electrochemical systems separate.
- The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
Pb = Battery contains lead,
Cd = Battery contains cadmium,
Hg = Battery contains mercury.
- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



WARRANTY/SERVICE

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Subject to errors and changes

FR Conseils d'ordre général



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

SYMBOLES UTILISÉS

Voici les symboles utilisés dans ce mode d'emploi :

	⚠ AVERTISSEMENT
	Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	⚠ ATTENTION
	Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.
	Remarque indiquant des informations importantes.
	Lire les consignes
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 - 7 = plastique, 20 - 22 = papier et carton
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers
	Fabricant
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Marquage de conformité UKCA
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Symbole de l'importateur
	Producteur selon le règlement relatif aux emballages (PPWR)

- Résistance jusqu'à 180 kg (396 lb / 28 st), Graduation 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- Protégez la balance contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches.

- Ne vous tenez jamais sur le bord extérieur de la balance : danger de basculement !

⚠ AVERTISSEMENT

- Éloignez les enfants du matériel d'emballage !
- Non prévue pour un usage industriel.
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente de.
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation.

Consignes de sécurité relatives aux piles

- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte des polarités (+/-). Maintenir les piles propres et sèches et les maintenir à l'abri de l'eau. Toujours choisir le type de pile correct.
- Ne jamais court-circuiter les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Ne jamais charger, décharger de force, chauffer, démonter, déformer, encapsuler ou modifier les piles.
- Ne jamais souder ni braser sur les piles.
- Ne jamais mélanger des piles de différentes fabrications, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- **Risque d'explosion !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie.
- Si une pile a coulé, enfiler des gants de protection et nettoyer le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer la zone touchée avec de l'eau et consulter un médecin.
- **Risque d'ingestion !** Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Stocker les piles à l'écart d'objets métalliques, dans des locaux frais, secs et bien aérés.
- Ne pas exposer les piles à la lumière directe du soleil ou à la pluie.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles de l'appareil.
- Jeter immédiatement et correctement les piles déchargées. Ne jamais jeter les piles dans le feu.
- Lors de la mise au rebut, les piles doivent être stockées séparément des différents systèmes électrochimiques.
- Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
- Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :
Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,
Hg = pile contenant du mercure.
- Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous



aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

GARANTIE/MAINTENANCE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

ES Indicaciones generales



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

SÍMBOLOS

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes símbolos:

	ADVERTENCIA
Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.	
	ATENCIÓN
Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.	
	Indicación de información importante.
	Leer las instrucciones
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
	No deseche pilas con la basura doméstica, ya que contienen sustancias tóxicas
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador
	Productor según el Reglamento sobre Envases y Residuos de Envases (PPWR)

- La capacidad de carga es de máx. 180 kg (396 lb / 28 st), Precisión 100 g (0,2 lb / 1 lb).

- Limpeza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- Proteja la báscula de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, grandes cambios de temperatura, campos electromagnéticos y de la cercanía de fuentes de calor.
- Nunca suba por un sólo lado sobre el borde exterior de la báscula: ¡peligro de vuelco!

ADVERTENCIA

- ¡Mantenga a los niños alejados del material de embalaje!
- Dispositivo no previsto para el uso industrial.
- Si todavía tuviese preguntas sobre la utilización de nuestros aparatos, sírvase dirigirse a nuestro representante o al servicio técnico de.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio al cliente o comerciantes autorizados.

Indicaciones de seguridad para el manejo de las pilas

- Colocar las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/-). Mantener las pilas limpias y secas y alejadas del agua. Seleccionar siempre el tipo de pila correcto.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- No cargue, descargue, caliente, desmonte, deforme, encapsule ni modifique nunca las pilas.
- No suelde nunca nada a las pilas.
- No mezcle pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.
- ¡Peligro de explosión!** El incumplimiento de estas indicaciones podría producir lesiones personales, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- ¡Peligro de asfixia!** Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- Guarde las pilas alejadas de los objetos metálicos, en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- No exponga las pilas a la luz solar directa ni a la lluvia.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas.
- Las pilas descargadas deben desecharse de forma inmediata y adecuada. Nunca arroje las pilas al fuego.
- Cuando deseche las pilas, guárdelas por separado en función de los distintos sistemas electroquímicos.
- Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.
- Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:
Pb: la pila contiene plomo.
Cd: la pila contiene cadmio.
Hg: la pila contiene mercurio.



- Para proteger el medio ambiente no se debe desechar el aparato al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



Produttore ai sensi del regolamento sugli imballaggi (PPWR)

- Portata max. 180 kg (396 lb / 28 st), Graduazione 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, nè lavarla sotto l'acqua corrente.
- Non esporre la bilancia a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura, campi elettromagnetici e fonti di calore troppo vicine.
- Non salire mai sul bordo esterno della bilancia e solo su un lato: Pericolo di ribaltamento!

GARANTÍA/ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

IT Indicazioni generali



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli:

⚠ AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.



Nota che fornisce importanti informazioni.



Leggere le istruzioni



Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio.
A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale:
1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone



Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici



Non smaltire insieme ai rifiuti urbani batterie contenenti sostanze tossiche



Produttore



Marchio CE

Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.



Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)



I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.



Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.



Simbolo importatore

⚠ AVVERTENZA

- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio!
- Non adatta all'utilizzo commerciale.
- In caso di dubbi o domande circa l'impiego delle nostre apparecchiature, rivolgersi al rivenditore o al servizio clienti.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.

Avvertenze di sicurezza sull'uso delle batterie

- Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando le polarità (+ / -). Tenere le batterie pulite, asciutte e lontano dall'acqua. Scegliere sempre il tipo di batteria corretto.
- Non cortocircuitare mai le batterie e i contatti del vano batterie.
- Non caricare, scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, deformare, incapsulare o modificare le batterie.
- Non saldare o brasarle mai le batterie.
- Non utilizzare mai contemporaneamente batterie di diversa fabbricazione, capacità (nuove e usate), dimensioni e tipo all'interno dello stesso apparecchio.
- **Rischio di esplosione!** Il mancato rispetto di questi punti può provocare lesioni personali, surriscaldamento, fuoriuscite di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Se il liquido di una batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare un medico.
- **Pericolo d'ingestione!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.
- Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, in un luogo ben ventilato, fresco e asciutto.
- Non esporre mai le batterie alla luce diretta del sole o alla pioggia.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- Smaltire le batterie scariche immediatamente e in modo corretto. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- In fase di smaltimento, tenere separate l'una dall'altra le batterie con diversi sistemi elettrochimici.
- Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.
- I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche. Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio.



- A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



GARANZIA/ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Possibili errori e variazioni

TR Genel açıklamalar



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelerle uyun.

İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	UYARI Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.
	DİKKAT Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi durumunda hafif veya ufak yaralanmalar meydana gelebilir.
	Önemli bilgilere yönelik not.
	Talimatı okuyun
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	(Elektirikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin
	Üretici
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralları gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	İthalatçı simgesi



Ambalajlama yönetmeliğine (PPWR) göre üretici

- Yükleme kapasitesi maks. 180 kg (396 lb / 28 st), Ölçeklendirme 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Temizlik: Üzerine gerekirse biraz sıvı temizlik maddesi konulmuştur bir nemli bez ile teraziye temizleyebilirsiniz. Teraziyi hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziyi asla akar suda yıkamayınız.
- Teraziyi darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden, elektromanyetik alanlardan ve çok yakın ısı kaynaklarından koruyun.
- Asla terazinin üzerine en dış kenarından çıkmayın: Devrilme tehlikesi!

⚠ UYARI

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun!
- Ticari amaçlı kullanım için öngörülmemiştir.
- Aletlerimizin kullanımları hakkında başka sorularınız varsa, satıcınıza veya Müşteri Servisine başvurunuz.
- Tamir işlemleri yalnızca müşteri servisi veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.

Pillerin kullanımıyla ilgili güvenlik yönergeleri

- Pilleri her zaman kutup yönlerine (+ / -) dikkat ederek doğru şekilde yerleştirin. Pilleri temiz ve kuru şekilde muhafaza edin ve sudan uzak tutun. Her zaman doğru pil tipini seçin.
- Pilleri ve pil bölmesi kontaklarını asla kısa devre yapmayın.
- Pilleri asla şarj etmeyin, zorladeşarj etmeyin, ısıtmayın, parçalarına ayırmayın, deforme etmeyin, kapsüllemeyin veya modifiye etmeyin.
- Piller üzerinde asla kısıtlama veya lehimleme yapmayın.
- Bir cihaz içinde asla farklı üretime ait, farklı kapasitelere (yeni ve kullanılmış), boyutlara ve tiplere sahip pilleri birlikte kullanmayın.
- **Patlama tehlikesi!** Belirtilen noktalara uyulmaması fiziksel yaralanmalara, aşırı ısınmaya, sızıntıya, hava tahliyesine, kirlenmeye, patlamaya veya yangına neden olabilir.
- Bir pil akarsa koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pilden sızan sıvı cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir hekime başvurun.
- **Nefes borusuna kaçma tehlikesi!** Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Çocukların bir yetişkinin gözetiminde değilken pilleri değiştirmelerine asla izin vermeyin.
- Pilleri metal cisimlerden uzak, iyi havalandırılmış, kuru ve serin ortamlarda muhafaza edin.
- Pilleri asla doğrudan güneş ışığına veya yağmura maruz bırakmayın.
- Uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri cihazdan çıkartın.
- Boşalan pilleri derhal ve uygun şekilde bertaraf edin. Pilleri asla ateşe atarak bertaraf etmeyin.
- Pilleri bertaraf ederken, farklı elektrokimyasal sistemlere sahip pilleri ayrı olarak saklayın.
- Kullanılmış, şarjı tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
- Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:

Pb = Pili kurşun içeriyor,
Cd = Pili kadmiyum içeriyor,
Hg = Pili cıva içeriyor.

- Çevreyi korumak için, kullanımı ömrü sona erdikten sonra cihazı ev atıklarıyla birlikte elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Символ импортера
	Производитель согласно предписанию по упаковке (PPWR)

GARANTI / SERVIS

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

RU Общие указания



Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

В настоящей инструкции по применению используются следующие символы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны тяжелейшие травмы или даже смерть.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны легкие или незначительные травмы.



Указание на важную информацию.



Прочтите инструкцию



Маркировка для идентификации упаковочного материала.

A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала:
1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон



Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором



Не утилизировать с бытовым мусором батарейки, содержащие токсичные вещества



Изготовитель.



Знак CE

Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.



Знак соответствия требованиям Великобритании

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не давайте упаковочный материал детям!
- Не предназначены для коммерческого использования.
- Если у Вас имеются вопросы об использовании нашего прибора, обращайтесь, пожалуйста, к Вашему продавцу или в сервисную службу.
- Ремонт должен производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.

Указания по обращению с батарейками

- Всегда правильно устанавливайте батарейки с учетом полярности (+/-). Следите, чтобы батарейки были чистыми и сухими, защищайте их от воздействия воды. Всегда выбирайте батарейки подходящего типа.
- Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов батарейного отсека.
- Запрещается заряжать, принудительно разряжать, нагревать, разбирать, деформировать, герметизировать или модифицировать батарейки.
- Запрещается сваривать или запаявать батарейки.
- Не используйте внутри прибора батарейки разных производителей, разной емкости (новые и использованные), разного размера и типа.
- **Опасность взрыва!** Несоблюдение указанных правил может привести к травмам, перегреву, вытеканию, выпуску воздуха, поломке, взрыву или возгоранию.
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, предварительно надев защитные перчатки.
- При попадании жидкости из батарейки на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- **Опасность проглатывания мелких частей!** Храните батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
- Никогда не позволяйте детям заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Храните батарейки вдали от металлических предметов, в хорошо проветриваемых, сухих и прохладных помещениях.

- Не подвергайте батарейки воздействию прямых солнечных лучей или дождя.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Разряженные батарейки следует немедленно утилизировать надлежащим образом. Не бросайте батарейки в огонь.
- При утилизации храните батарейки отдельно от различных электрохимических систем.
- Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.
- Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:
Pb = свинец,
Cd = кадмий,
Hg = ртуть.
- В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

Возможны ошибки и изменения

PL Wskazówki ogólne



Нależy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

W instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.



Wskazówka z ważnymi informacjami



Należy przeczytać instrukcję

	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
	Baterii zawierających szkodliwe substancje nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego
	Producent
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Produkty spełniają wymagania przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Oddzielć produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol importera
	Producent zgodnie z rozporządzeniem w sprawie opakowań (PPWR)

- Maksymalne obciążenie wynosi 180 kg (396 lb / 28 st), Dokładność 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie.
- Wagę należy chronić przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury oraz polami elektromagnetycznymi. Urządzenie nie powinno znajdować się zbyt blisko źródeł ciepła.
- Nie wolno stawiać z jednej strony na krawędzi wagi – waga może się przechylić!

⚠ OSTRZEŻENIE

- Opakowanie należy trzymać z dala od dzieci!
- Waga nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.
- W przypadku dalszych pytań dotyczących stosowania naszych urządzeń prosimy o zwrócenie się do sprzedawcy lub działu obsługi klienta firmy.
- Naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez serwis producenta lub autoryzowanego dystrybutora.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami

- Baterie należy zawsze wkładać prawidłowo i z uwzględnieniem biegunowości (+ / -). Baterie należy utrzymywać w czystości i w stanie suchym, a także trzymać je z dala od wody. Zawsze wybierać odpowiedni typ baterii.
- Nigdy nie należy zwierać baterii ani styków baterii.
- Nigdy nie należy ładować, wymuszać rozładowywania, podgrzewać, rozkładać, deformować, okrywać ani modyfikować baterii.
- Nigdy nie należy spawać ani lutować baterii.
- Nigdy nie należy użytkować jednocześnie w jednym urządzeniu baterii różniących się producentem, pojemnością (nowe i używane), rozmiarem ani typem.
- **Zagrożenie wybuchem!** Nieprzestrzeganie powyższych

punktów może prowadzić do obrażeń ciała, przegrzania, wycieku, odpowietrzenia, pęknięcia, wybuchu lub pożaru.

- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić komorę baterii suchą szmatką.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub z oczami, należy przemyć podrażnione miejsca wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **Niebezpieczeństwo połknięcia!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połknięcia niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Baterie należy przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, w dobrze wentylowanych, suchych i chłodnych pomieszczeniach.
- Nigdy nie wystawiać baterii na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani deszczu.
- Wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Rozładowane baterie należy zutylizować niezwłocznie i w odpowiedni sposób. Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia.
- Podczas utylizacji baterie należy przechowywać oddzielnie od różnych systemów elektrochemicznych.
- Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.
- Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.
- Ze względu na ochronę środowiska po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedzialnej za utylizację.
- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



GWARANCJA/SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

NL Algemene aanwijzingen



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.



Verwijzing naar belangrijke informatie.



Instructie lezen



Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal.

A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer:
1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton



Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid



Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet als huisvuil worden aangeboden.



Fabrikant



CE-markering

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.



UKCA-markering (UK Conformity Assessed)



De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).



Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.



Importeursymbool



Geproduceerd volgens de verpakkingsverordening (PPWR)

- De maximale belasting is 180 kg (396 lb / 28 st), Verdeling van 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vochtigheid, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen, elektromagnetische velden en warmtebronnen (ovens, verwarmingselementen).
- Stap nooit op één zijde op de buitenste rand van de weegschaal: Kantelgevaar.

⚠ WAARSCHUWING

- Houd de verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen.

- Niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Mocht u nog vragen hebben over de toepassing van onze toestellen, neemt u contact op met uw handelaar of met de klantendienst van.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde handelaars worden uitgevoerd.

Veiligheidsrichtlijnen met betrekking tot het gebruik van batterijen

- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/-). Houd batterijen schoon en droog en uit de buurt van water. Kies altijd het juiste type batterij.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Laad batterijen nooit op, ontlad ze niet geforceerd, verhit ze niet, haal ze niet uit elkaar, vervorm ze niet, kapsel ze niet in en pas ze ook niet aan.
- Voer nooit las- of soldeerwerkzaamheden uit bij batterijen.
- Gebruik nooit batterijen van verschillende fabrikanten, met verschillende capaciteiten (nieuw en gebruikt) of van verschillende formaten of verschillende types door elkaar in één apparaat.
- **Explosiegevaar!** Wanneer de genoemde punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel, oververhitting, lekkages, ontvluchting, een breuk, een explosie of brand tot gevolg hebben.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u beschermende handschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- **Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp van een arts in.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.
- Bewaar batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen, in een goed geventileerde, droge en koele ruimte.
- Stel batterijen nooit bloot aan direct zonlicht of regen.
- Haal batterijen uit het apparaat als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Voer lege batterijen meteen volgens de voorschriften af. Gooi batterijen nooit weg in vuur.
- Bewaar batterijen met verschillende elektrochemische systemen gescheiden van elkaar bij het afvoeren.
- Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.
- Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:
Pb = batterij bevat lood,
Cd = batterij bevat cadmium,
Hg = batterij bevat kwik.
- Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



GARANTIE/SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Fouten en wijzigingen voorbehouden

PT Indicações gerais



Leia atentamente estas instruções de uso, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respeite as indicações nelas contidas.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Nestas instruções de uso são usados os seguintes símbolos:

⚠ AVISO

Indica um possível perigo iminente. Se o mesmo não for evitado, a consequência poderá ser a morte ou ferimentos graves.

⚠ CUIDADO

Indica um possível perigo iminente. Se o mesmo não for evitado, poderá causar ferimentos ligeiros ou pouco graves.



Chamada de atenção para informações importantes.



Ler as instruções



Identificação do material de embalagem.

A = Sigla do material, B = Número do material: 1-7 = Plástico, 20-22 = Papel e cartão



Aparelhos (elétricos) nunca devem ser deitados fora juntamente com o lixo doméstico.



As pilhas que contenham substâncias nocivas não devem ser deitadas fora junto com o lixo doméstico



Fabricante



Marcação CE

Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.



Marcação de Avaliação de Conformidade do Reino Unido (UKCA)



Os produtos cumprem comprovadamente os requisitos das regulamentações técnicas dos países membros da UEE.



Separar o produto e os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.



Símbolo de importador



Produtor de acordo com o Regulamento de Embalagem (PPWR)

- A capacidade de carga máx. é de 180 kg (396 lb / 28 st), Divisão mínima: 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido

e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.

- Proteja a balança contra embates, humidade, pó, produtos químicos, variações acentuadas de temperatura, campos electromagnéticos e fontes de calor demasiado próximo.
- Nunca coloque todo o seu peso sobre o rebordo exterior da balança: perigo de tombar!

⚠️ AVISO

- Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem!
- Não se destina ao uso comercial.
- Se quiser colocar mais alguma questão em relação ao uso dos nossos equipamentos, contacte a loja onde comprou a balança ou o serviço de assistência a clientes da.
- As reparações só poderão ser efectuadas pelo serviço de apoio ao cliente ou então por revendedores autorizados.

Instruções de segurança ao lidar com pilhas

- As pilhas devem ser sempre colocadas com a polaridade correta (polos + / -). Mantenha as pilhas limpas, secas e afastadas da água. Escolha sempre o tipo de pilha correto.
- Nunca exponha as pilhas nem os contactos do compartimento das pilhas a curto-circuito.
- Nunca carregue, force o descarregamento, aqueça, desmonte, deforme, encapsule ou modifique as pilhas.
- Nunca submeta as pilhas a soldadura ou brasagem.
- Nunca misture pilhas de diferentes marcas, estados de carga (novas e usadas), tamanhos ou tipos num aparelho.
- **Perigo de explosão!** O incumprimento das indicações acima referidas pode resultar em danos pessoais, sobreaquecimento, fugas, ventilação, rutura, explosão ou incêndio.
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem ser utilizadas luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Se houver contacto do líquido de uma pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte um médico o mais rapidamente possível.
- **Risco de engolir!** Manter as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, consultar imediatamente um médico.
- Nunca permitir que as crianças troquem pilhas sem a supervisão de um adulto.
- Manter as pilhas afastadas de objetos metálicos e em locais bem ventilados, secos e frescos..
- Não expor as pilhas à luz solar direta nem à chuva.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, remova as pilhas.
- As pilhas descarregadas devem ser eliminadas de imediato e de forma correta. Nunca eliminar pilhas no fogo.
- Ao eliminar as pilhas, estas devem ser descartadas separadamente, de acordo com os diferentes sistemas eletroquímicos.
- Depois de gastas e completamente descarregadas, as pilhas terão de ser depositadas nos locais de recolha próprios (pilhões) ou entregues em lojas de material elétrico. Qualquer pessoa tem a obrigação de descartar as pilhas de forma adequada.
- Estes símbolos encontram-se em pilhas que contenham substâncias nocivas:
Pb = a pilha contém chumbo,
Cd = a pilha contém cádmio,
Hg = a pilha contém mercúrio.



- Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência.



Elimine o aparelho de acordo com a diretiva WEEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.

GARANTIA/ASSISTÊNCIA

Poderá obter mais informações a respeito da garantia e das condições da garantia na folha informativa da garantia fornecida juntamente com o produto.

Salvo erro ou omissão

ΕΛ Γενικές οδηγίες



Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Χαρακτηρίζει έναν πιθανό επικείμενο κίνδυνο. Εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.	
	ΠΡΟΣΟΧΗ
Χαρακτηρίζει έναν πιθανό επικείμενο κίνδυνο. Εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να επιφέρει ελαφρούς ή μικρούς τραυματισμούς.	
	Υπόδειξη για σημαντικές πληροφορίες.
	Διαβάστε τις οδηγίες
	Σήμανση για την αναγνώριση του υλικού συσκευασίας. A = Σύντμηση υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά, 20-22 = Χαρτί και χαρτόνι
	Η (ηλεκτρική) συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
	Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα τις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερά υλικά
	Κατασκευαστής
	Σήμανση CE Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
	Σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου
	Τα προϊόντα ανταποκρίνονται αποδεδειγμένα στις απαιτήσεις του συνόλου των τεχνικών κανόνων της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης.

	Διαχωρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Σύμβολο εισαγωγέα
	Παραγωγός σύμφωνα με τον γερμανικό κανονισμό περί συσκευασιών (PPWR)

- Η μέγ. αντοχή είναι 180 kg (396 lb / 28 st), Διάρθρωση 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορροπτικό πιάτων. Μην βυθίζετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Προστατέψτε τη ζυγαριά από χτυπήματα, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, έντονη εναλλαγή θερμοκρασίας και κρατήστε τη μακριά από ηλεκτρομαγνητικά πεδία και πηγές θερμότητας.
- Σε καμία περίπτωση να μη στηρίζετε στο εξωτερικό άκρο της ζυγαριάς μόνο από τη μια πλευρά: Κίνδυνος ανατροπής!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά!
- Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Σε περίπτωση που έχετε τυχόν ερωτήσεις για τη χρήση των συσκευών μας, παρακαλείσθε ν' απευθυνθείτε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνον από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένους εμπόρους.

Σημειώσεις ασφαλείας για τον χειρισμό των μπαταριών

- Τοποθετείτε πάντοτε τις μπαταρίες σωστά λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητα (+/-). Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές μακριά από νερό. Επιλέγετε πάντοτε τον σωστό τύπο μπαταρίας.
- Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ τις μπαταρίες και τις επαφές της θήκης μπαταριών.
- Μην φορτίζετε, εκφορτίζετε με εξαναγκασμένο τρόπο, θερμαίνετε, αποσυναρμολογείτε, παραμορφώνετε, ενθυλακώνετε ούτε τροποποιείτε ποτέ τις μπαταρίες.
- Μην διεξάγετε ποτέ συγκόλληση ή κασιτεροκόλληση στις μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών, διαφορετικής χωρητικότητας (καινούριες και μεταχειρισμένες), διαφορετικού μεγέθους και τύπου σε μια συσκευή.
- **Κίνδυνος έκρηξης!** Η παράβλεψη των αναφερόμενων υποδείξεων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σωματικών βλαβών, υπερθέρμανσης, διαρροής, εξαέρωσης, ρήξης, έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Αν μια μπαταρία παρουσιάζει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της μπαταρίας με στεγνό πανί.
- Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
- **Κίνδυνος κατάποσης!** Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε άμεσα τη βοήθεια ιατρού.
- Μην επιτρέψετε ποτέ σε παιδιά να αντικαταστήσουν τις μπαταρίες χωρίς να επιβλέπονται από ενήλικα.

- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, σε καλά αεριζόμενο, στεγνό και δροσερό χώρο.
- Μην εκθέτετε ποτέ τις μπαταρίες απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία.
- Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τις μπαταρίες για παρατεταμένο διάστημα, τις αφαιρείτε από τη συσκευή.
- Διαθέστε τις εκφορτισμένες μπαταρίες άμεσα και σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Μην απορρίπτετε ποτέ τις μπαταρίες σε φωτιά.
- Κατά την απόρριψη φυλάσσετε μπαταρίες διαφορετικού ηλεκτροχημικού συστήματος ξεχωριστά.
- Οι μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί και έχουν εκφορτιστεί πλήρως πρέπει να τοποθετούνται σε οικολογικούς κάδους με ειδική σήμανση ή στα σημεία συγκέντρωσης ειδικών απορριμμάτων ή να παραδίδονται σε εμπόρους ηλεκτρικών ειδών. Είσαστε υποχρεωμένοι από τη νομοθεσία να φροντίσετε για την απόρριψη των μπαταριών.
- Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες:
Pb = Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο,
Cd = Η μπαταρία περιέχει κάδμιο,
Hg = Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιείται μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση αποριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.



ΕΓΓΥΗΣΗ / ΣΕΡΒΙΣ

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εγγύηση και τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο εγγύησης.
Με επιφύλαξη σφάλματος και αλλαγών

DA Generelle anvisninger



Gennemlæs denne betjeningsvejledning grundigt, og opbevar den til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere, og følg altid anvisningerne.

SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes i denne betjeningsvejledning:

⚠ ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.



Henvielse til vigtig information.



Læs anvisningerne



Mærkning til identifikation af emballagemateriale.

B = materialeforkortelse,

A = materialenummer:

1-7 = plast, 20-22 = papir og pap

	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
	Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
	Producent
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Britisk overensstemmelsesvurdering
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Importørsymbol
	Producent i henhold til emballageforordningen (PPWR)

- Bæreevnen er maks. 180 kg (396 lb / 28 st), Inddeling 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger, elektromagnetiske felter og for nære varmekilder.
- Stå aldrig op på den yderste kant af den ene side på vægten: Vippfare!

⚠ ADVARSEL

- Hold børn på afstand af emballagematerialet!
- Ikke beregnet til erhvervmæssig brug.
- Hvis de har yderligere spørgsmål vedr. brugen af vore vægte, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller til kundeservice.
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere.

Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterierne i apparatet

- Batterierne skal altid isættes korrekt og under hensyntagen til polariteterne (+ / -). Hold batterierne rene og tørre, og hold dem væk fra vand. Vælg altid den rigtige batteritype.
- Batteriet og kontakterne på batterirummet må aldrig kortsluttes.
- Batterier må aldrig oplades, tvangsafledes, opvarmes, skilles ad, deformeres, indkapsles eller modificeres.
- Batterier må aldrig svejses eller loddes.
- Batterier af forskellig produktion, kapacitet (ny og brugt), størrelse og type må aldrig blandes i et apparat.
- **Eksplodingsfare!** Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre personskaade, overophedning, lækage, udluftning, brud, eksplosion eller brand.
- Hvis der er løbet batterisyre ud af batteriet, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batterirummet med en tør klud.

- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal stedet vaskes med vand, hvorefter der søges læge.
- **Kvælningsfare!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Ved indtagelse, kontakt omgående læge.
- Tillad aldrig børn at udskifte batterier uden opsyn af en voksen.
- Batterier skal opbevares på afstand af metalgenstande i godt ventilerede, tørre og kølige rum.
- Batterier må aldrig udsættes for direkte sollys eller regn.
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne tages ud af apparatet.
- Afladede batterier skal bortskaffes omgående og korrekt. Batterier må aldrig brændes.
- Batterier med forskellige elektrokemiske systemer skal opbevares separat, når de skal bortskaffes.
- De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af elapparater. Ifølg loven er de forpligtet til at bortskaffe batterierne.
- Disse symboler finder du på batterier med skadelige stoffer:
Pb = batteriet indeholder bly,
Cd = batteriet indeholder cadmium,
Hg = batteriet indeholder kviksølv.
- Med henblik på at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det skal kasseres. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



GARANTI/SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Med forbehold for fejl og ændringer

SV Allmänna anvisningar



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används i bruksanvisningen:

⚠ VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskaador.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskaador.



Hänvisning till viktig information.



Läs anvisningarna

	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papper och kartong
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
	Batterier ska inte kasseras som hushållsavfall
	Tillverkare
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	UKCA-märke
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandtera enligt kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör
	Producent enligt förpackningsförordningen (PPWR)

- Kapacitet max. 180 kg (396 lb / 28 st), Noggrannhet 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Rengöring: Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vågen i vatten. Spola aldrig av den under rinnande vatten.
- Skydda vågen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturväxlingar, elektromagnetiska fält och alltför nära värmekällor.
- Trampa aldrig på den yttersta kanten på ena sidan av vågen: Risk att den tippar!

⚠ VARNING

- Hall barn borta från förpackningsmaterialet!
- Ej avsedd för yrkesmässig användning.
- Skulle du ha ytterligare frågor om användningen av varar produkter, kontakta din återförsäljare eller kundservice.
- Reparationer får endast utföras av var kundservice eller vara auktoriserade återförsäljare.

Anvisningar för hantering av batterier

- Satt alltid i batterierna korrekt och med hänsyn till polariteten (+/-). Hall batterierna rena och torra och förvara dem på avstånd från vatten. Välj alltid rätt batterityp.
- Kortslut aldrig batterierna eller batterifackskontaktarna.
- Batterier får aldrig laddas, tvångsurladdas, varmas upp, tas isär, deformeras eller kapslas in.
- Svetsa eller lod aldrig på batterier.
- Blanda aldrig batterier av olika slag, kapacitet (nya och begagnade), storlek och typ i en produkt.
- **Risk för explosion!** Om ovanstående anvisningar inte följs kan det leda till personskador, överhettning, lackage, luftning, brott, explosion eller brand.
- Om ett batteri lacker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska baras vid rengöringen.

- Om vatska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon ska det berörda området sköljas med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare.
- **Risk för sväljning!** Förvara batterier utom räckhåll för barn. Kontakta läkare omedelbart vid förtäring.
- Låt aldrig barn byta batterier utan uppsikt av en vuxen.
- Förvara batterier på avstånd från metallföremål i ett väl ventilerat, torrt och svalt utrymme.
- Utsätt inte batterierna för direkt solljus eller regn.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ut ur produkten.
- Kassera urladdade batterier omedelbart och enligt lokala föreskrifter. Släng aldrig batterier i öppen eld.
- Vid avfallshantering ska batterier med olika elektrokemiska system förvaras åtskilda.
- De förbrukade, helt urladdade batterierna ska kasseras separat i speciellt märkta insamlingsbehållare eller lämnas tillbaka till affären. Batterier ska enligt lag kasseras på särskilt vis.
- Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen:
Pb = batteriet innehåller bly,
Cd = batteriet innehåller kadmium,
Hg = batteriet innehåller kvicksilver.
- När produkten har tjänat ut får den av hänsyn till miljön inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet. Lämn den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



GARANTI/SERVICE

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.

Med reservation för fel och ändringar

NO Generelle merknader



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere, og følg instruksjonene.

TEGNFORKLARING

Følgende symboler benyttes i denne bruksanvisningen:

⚠ ADVARSEL

Indikerer en mulig truende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

⚠ FORSIKTIG

Indikerer en mulig truende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.



Henviing til viktig informasjon.



Les veiledningen!



Merkning for å identifisere emballasjematerialet.
A = materialforkortelse, B = materialnummer:
1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir

	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningssavfallet
	Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer i vanlig husholdningsavfall
	Produsent
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Importorsymbol
	Produsent i henhold til emballasjeforordningen (PPWR)

- Vekten måler opptil 180 kg (396 lb / 28 st) i 100 grams (0,2 lb / 1 lb) intervall.
- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut som eventuelt er påført litt oppvaskmiddel. Aldri dypp vekten i vann. Vekten skal heller aldri skylles under rennende vann.
- Beskytt vekten mot støt, fuktighet, støv, kjemikaler, kraftige temperatursvingninger, elektromagnetiske felt og for nært plasserte varmekilder.
- Trå aldri ytterst på den ene siden av vekten: Vekten kan velte!

⚠ ADVARSEL

- Barn må holdes unna emballasjematerialet!
- Vekten er kun ment for personlig bruk, og er ikke tiltenkt for medisinsk eller yrkesmessig bruk!
- Hvis du har andre spørsmål angående bruken av et av våre produkter, kan du henvende deg til forhandleren din eller kundeservicen.
- Reparasjoner skal kun utføres av kundeservice eller en autorisert forhandler.

Sikkerhetsmerknader for håndtering av batterier

- Sett alltid inn batteriene korrekt, og pass på at polretningen (+ / -) er riktig. Hold batteriene rene og tørre og borte fra vann. Velg alltid riktig batteritype.
- Batterier og kontakter i batterirommet må aldri kortslyttes.
- Batterier må aldri lades opp, tvangsutlades, varmes opp, demonteres, deformeres, innkapsles eller modifiseres.
- Du må aldri sveise eller lodde på batteriene.
- Bland aldri batterier fra ulike produsenter, med ulik kapasitet (nye og brukte), størrelse eller type i et og samme apparat.
- **Eksplisjonsfare!** Hvis du ikke følger de angitte instruksjonene, kan det føre til personskaide, overoppheting, lekkasje, utslipp, brudd, eksplosjon eller brann.
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Hvis væske fra en battericelle kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.

- **Fare for svelging!** Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn. Ved svelging må lege kontaktes umiddelbart.
- La aldri barn bytte batterier uten tilsyn av en voksen.
- Batterier skal oppbevares i godt ventilerte, tørre og kjølige rom, og ikke i nærheten av metallgjenstander.
- Batterier må ikke utsettes for direkte sollys eller regn.
- Ta batteriene ut av apparatet hvis dette ikke skal brukes på en stund.
- Avhending utladede batterier umiddelbart og på forskriftsmessig måte. Batterier må aldri kastes på åpen ild.
- Ved avhending skal batterier med ulike elektrokjemiske systemer oppbevares atskilt.
- De utbrukte, helt utladete batteriene må kasseres via spesielle godkjente samlebeholdere, mottak for spesialavfall eller via den elektriske forretningen. Du er lovmessig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.
- Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer:
Pb = batteriet inneholder bly,
Cd = batteriet inneholder kadmium,
Hg = batteriet inneholder kvikksølv.
- Av hensyn til miljøet skal det kasserte apparatet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



GARANTI/SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene i det medfølgende garantiarket.

Med forbehold om feil og endringer

FI Yleisiä ohjeita



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen käyttöä varten.

MERKKIEN SELITYKSET

Käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja:

⚠ VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

⚠ HUOMIO

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.



Huomautus tärkeistä tiedoista.



Lue ohje



Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä.
A = materiaalin lyhenne,
B = materiaalinumero:
1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi

	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
	Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
	Valmistaja
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointi-merkintä
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Maahantuojan symboli
	Pakkausasetuksen (PPWR) mukainen valmistaja

- Kantavuus enintään 180 kg (396 lb / 28 st), Näyttöväli 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Puhdistus: Voit puhdistaa vaa'an kostetulla liinalla, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huuhteluainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtelee vaakaa juoksevan veden alla.
- Suojaa vaakaa iskuiltä, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkailla lämpötilanvaihteluilla, elektromagneettisilla kentillä ja suorilla lämmönlähteiltä.
- Seiso aina keskellä vaakaa, älä vain toisella reunalla: kaatumisvaara!

VAROITUS

- Älä jätä pakkausmateriaalia lasten ulottuville!
- Laite on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön.
- Jos haluatte kysyä lisää laitteemme soveltamisesta, käännä myyjän tai asiakaspalvelun puoleen.
- Korjauksia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä.

Paristojen käsittelyyn liittyvät turvallisuusohjeet

- Aseta paristot aina oikein ja huomioi niiden napaisuus (+ / -). Pidä paristot puhtaina ja kuivina äläkä altista niitä vedelle. Valitse aina oikea paristotyyppi.
- Älä koskaan oikosulje paristokoteloä tai sen koskettimia.
- Älä koskaan lataa, kuumenna, pura, muotoile, koteloi tai muokkaa paristoja.
- Älä koskaan hitsaa tai juota paristoja.
- Älä koskaan sekoita eri valmistajien paristoja, kapasiteetteja (uusia ja käytettyjä), erikokoisia tai -tyyppisiä paristoja keskenään.
- **Räjähdyksivaara!** Mainittujen kohtien noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin, ylikuumenemiseen, vuotamiseen, ilmaantumiseen, rikkoutumiseen, räjähdyksen tai tulipaloon.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristolokero kuivalla liinalla.
- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.

- **Nielemisvaara!** Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Jos paristo on nieltä, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.
- Älä koskaan anna lasten vaihtaa paristoja ilman aikuisen valvontaa.
- Paristot on varastoitava erillään metalliosista hyvin ilmastoidussa, kuivassa ja viileässä tilassa.
- Älä altista paristoja suoralle auringonvalolle tai sateelle.
- Poista paristot laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.
- Hävitä käytetyt paristot viipymättä ja asianmukaisesti. Älä koskaan heitä paristoja tuleen.
- Kun hävität pariston, säilytä se erillään muista sähkökemiallisista järjestelmistä.
- Hävitä käytetyt, täysin tyhjat paristot viemällä ne paikalliseen paristonkeräys- tai ongelmajätepisteeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikkeen hävittettäväksi. Laki edellyttää, että paristot hävitetään asianmukaisella tavalla.
- Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä:
Pb = paristo sisältää lyijyä,
Cd = paristo sisältää kadmiumia,
Hg = paristo sisältää elohopeaa.
- Kun laitteen käyttöä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösyistä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkajätteen hävittämistä koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisista jätehuoltoviranomaisilta.



TAKUU/HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä

CS Obecné pokyny



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

V návodu jsou použity následující symboly:

VAROVÁNÍ

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít ke smrti nebo závažným zraněním.

UPOZORNĚNÍ

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít k lehkým nebo drobným poraněním.



Upozornění na důležité informace.



Čtěte pokyny



Štítek pro identifikaci obalového materiálu.
A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu:
1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka

	(Elektrický) prístroj nesmí byť likvidovaný spolu s domovým odpadom.
	Baterie s obsahem škodlivých látok nepatria do domového odpadu
	Výrobce
	Značka CE Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národných směrnic.
	Označení posouzení shody pro Spojené království
	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
	Produkt a součásti obalu roztrháte a zlikvidujete je v souladu s místními předpisy.
	Symbol dovozce
	Výrobce podle nařízení o obalech (PPWR)

- Zatížitelnost je max. 180 kg (396 lb / 28 st), Dělení 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy neponořujte váhy do vody. Nikdy je také neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Váhu chraňte před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy, elektromagnetickými poli a blízkými tepelnými zdroji.
- Nestoupejte z jedné strany na samý okraj váhy: nebezpečí převrnutí!

VAROVÁNÍ

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí!
- Není určeno pro komerční použití.
- Pokud budete mít další dotazy k používání našich přístrojů, obraťte se prosím na Vašeho prodejce nebo na zákaznický servis.
- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní obchodníci.

Bezpečnostní pokyny pro zacházení s bateriemi

- Baterie vkládejte vždy správně a se zohledněním polarit (+ / -). Baterie udržujte čisté a suché a chraňte je před vodou. Vždy zvolte správný typ baterií.
- Baterie a kontakty v příhrádce na baterie nikdy nezkratujte.
- Baterie nikdy nenabíjejte, nevybíjejte, nezahřívejte, nerozebírejte, nedeformujte, nemanipulujte s nimi nebo je nemodifikujte.
- Baterie nikdy nesvařujte ani nepájejte.
- V jednom přístroji nikdy nemíchejte baterie různé výroby, kapacity (nové a použité), velikosti a typu.
- **Nebezpečí výbuchu!** Nedodržení uvedených bodů může způsobit poranění osob, přehřátí, vytečení, odvětrání, zlomení, výbuch nebo požár.
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte příhrádku na baterie suchým hadříkem.
- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu

s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.

- **Nebezpečí spolknutí!** Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nikdy nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dohledu dospělé osoby.
- Baterie skladujte odděleně od kovových předmětů, v dobře větráných, suchých a chladných místnostech.
- Baterie nikdy nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo dešti.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Vybité baterie ihned a řádně zlikvidujte. Baterie nikdy nevhadzujte do ohně.
- Při likvidaci uchovávejte baterie různých elektrochemických systémů odděleně.
- Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrnách pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
- Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí následující značky:
Pb = baterie obsahuje olovo,
Cd = baterie obsahuje kadmium,
Hg = baterie obsahuje rtuť.
- V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



ZÁRUKA/SERVIS

Další informace o záruce a záručních podmínkách naleznete v přiloženém záručním listu.

Chyby a změny vyhrazeny

SL Splošni napotki



Pozorno preberite ta navodila za uporabo. Nato jih shranite za poznejšo uporabo, omogočite dostop do njih tudi drugim uporabnikom in upoštevajte napotke.

RAZLAGA SIMBOLOV

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli:

⚠ OPOZORILO

Označuje morebitno neposredno nevarnost. Če se ji ne izognete, bo imela za posledico smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ POZOR

Označuje morebitno neposredno nevarnost. Če se ji ne izognete, bo imela za posledico smrt ali hude telesne poškodbe.



Nasveti in pomembne informacije.



Preberite navodila

	Označevanje za identificiranje embalažnega materiala. A = okrajšava materiala, B = številka materiala: 1-7 = plastike, 20-22 = papir in lepenka
	(Električnih) naprav ne smete zavreči med gospodinske odpadke.
	Baterij, ki vsebujejo škodljive snovi, ne smete zavreči skupaj z gospodinskimi odpadki.
	Proizvajalec
	Znak CE Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv in nacionalnih predpisov.
	Oznaka ugotovljene skladnosti Združenega kraljestva
	Izdelki preverljivo izpolnjujejo zahteve tehničnih predpisov EAWU.
	Ločite izdelek in komponente embalaže ter jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
	Oznaka uvoznika
	Proizvajalec v skladu z Uredbo o embalaži (PPWR)

- Maksimalna obremenitev znaša 180 kg (396 lb / 28 st), Razdelitev 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Čiščenje: Tehnico lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi dodajte nekaj čistilnega sredstva za posodo. Nikoli ne potaplajte tehnice v vodo. Nikoli je ne perite pod tekočo vodo.
- Zaščitite tehniko pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, velikimi temperaturnimi nihanjem, elektromagnetnimi polji in v bližini se nahajajočih virov toplote.
- Nikdar ne stopite enostransko na zunanji rob tehnice: lahko se prekucnete!

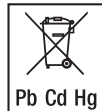
⚠ OPOZORILO

- Ne dovolite stika otrok s pakirnim materialom!
- Ni za gospodarske namene.
- Če imate kakšna vprašanja glede uporabe naše naprave, se prosimo obrnite na našega zastopnika ali na servisno službo družbe.
- Popravila se smejo opravljati le v servisni službi ali pri pooblaščenih trgovcih.

Varnostni napotki za ravnanje z baterijami

- Baterije vedno vstavite pravilno in pri tem upoštevajte polariteto (+/-). Baterije morajo biti čiste in suhe ter ne smejo priti v stik z vodo. Vedno izberite ustrezen tip baterije.
- Baterij in kontaktov v prostoru za baterije nikoli ne vežite v kratek stik.
- Baterij nikoli ne polnite, na silo praznite, segrevajte, razstavlajte, deformirajte, ovijajte ali spreminjajte.
- Baterij nikoli ne varite ali spajkajte.
- V eni napravi nikoli med seboj ne mešajte baterij različnih proizvajalcev, kapacitet (nove in rabljene), velikosti in tipov.
- **Nevarnost eksplozije!** Neupoštevanje navedenih točk lahko vodi do telesnih poškodb, prekomernega segrevanja, iztekanja, odzračevanja, loma, eksplozije ali požara.

- V primeru razlitja baterije si nadenite zaščitne rokavice in prostor za baterije očistite s suho krpo.
- Če tekočina iz baterijske celice pride v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta sperite z vodo in obiščite zdravnika.
- **Nevarnost zaužitja!** Baterije hranite zunaj dosega otrok. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da baterije menjavajo brez nadzora odrasle osebe.
- Baterije hranite v stran od kovinskih predmetov, v dobro prezračenem, suhem in hladnem prostoru.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte neposrednemu vplivu sončne svetlobe ali dežju.
- Pri daljši neuporabi baterije odstranite iz naprave.
- Prazne baterije takoj in pravilno odstranite. Baterij nikoli ne mečite v ogenj.
- Pri odstranjevanju baterij z različnimi elektrokemičnimi sistemi hranite ločeno.
- Izrabljene in popolnoma izpraznjene baterije je treba odstraniti v posebne označene zbiralnike, na zbirna mesta za nevarne odpadke ali pri trgovcih z elektronskimi in električnimi napravami. Zakonsko ste zavezani k pravilnemu odstranjevanju baterij.
- Na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi, so te oznake:
Pb = baterija vsebuje svinec,
Cd = baterija vsebuje kadmij,
Hg = baterija vsebuje živo srebro.
- Ko naprava ni več uporabna, je zaradi varovanja okolja ne smete zavreči med gospodinske odpadke. Odstranite jo na ustreznih zbirališčih za predelavo odpadkov v svoji državi. Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni elektriki in elektronski opremi (WEEE). V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pristojno komunalno podjetje.



GARANCIJA/SERVIS

Dodatne informacije o garanciji in garancijskih pogojih najdete v priloženi garancijski zloženki.

Pridržujemo si pravico do napak in sprememb

HU Általános utasítások



Figyelmessen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használat számára is hozzáférhetővé.

JELMAGYARÁZAT

Ebben a használati útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk:

⚠ FIGYELEM!

Potenciálisan fennálló veszély jelöl. Ha nem kerülül el, az halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

⚠ FIGYELEM!

Potenciálisan fennálló veszély jelöl. Ha nem kerülül el, az könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezethet.



Fontos információkra vonatkozó megjegyzések.



Olvassa el az útmutatót!

	Jelölés a csomagolóanyag azonosításához. A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
	Az (elektromos) készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kezelni.
	Gyártó
	CE-jelölés A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
	UKCA-jelölés (UKCA = UK Conformity Assessed)
	A termékek igazolhatóan megfelelnek az EAWU műszaki előírásainak.
	Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	Az importőr szimbóluma
	Gyártó a csomagolási rendelet (PPWR) értelmében

- Terhelhetőség max. 180 kg (396 lb / 28 st), Dokladnosť 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Tisztítás: a mérleget egy megnedvesített kendővel tudja megtisztítani, amire szükség esetén némi mosogatószer vigyen fel. A mérleget sose merítse vízbe, és sose öblítse le folyó víz alatt!
- Óvja a mérleget az ütődésektől, a nedvességtől, a portól, a vegyszerektől, az erős hőmérséklet-ingadozástól, az elektromágneses mezőktől és a túl közeli hőforrásoktól.
- Soha ne álljon a mérleg egyik külső peremére: borulás-veszély!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol!
- Nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Amennyiben készülékeink használatával kapcsolatban kérdései merülnének fel, kérjük, forduljon kereskedőjéhez vagy a ügyfélszolgálati irodájához.
- A javítást csak szakszerviz vagy arra felhatalmazott kereskedő végezheti.

Az elemek kezelésével kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy mindig helyesen, megfelelő polaritással (+/-) helyezze be az elemeket. Tartsa tisztán és szárazon, víztől távol az elemeket. Mindig a megfelelő elemtípust válassza.
- Soha ne zárja rövidre az elemeket és az elemtartó rekesz érintkezőit.
- Az elemeket tilos tölteni, kisütni, hevíteni, szétszedni, deformálni, betokozni és módosítani.
- Soha ne hegessze és ne forrassza az elemeket.
- Soha ne használjon egyazon készülékben egyszerre különböző gyártmányú, kapacitású (új és használt), méretű és típusú elemeket.
- **Robbanásveszély!** A fenti pontok figyelmen kívül hagyása

személyi sérülést, túlmelegedést, kifolyást, légtelenedést, törést, robbanást vagy tüzet okozhat.

- Ha az elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartó rekeszt.
- Ha valamelyik elemcella folyadékra a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.
- **Fennáll a lenyelés veszélye!** Az elemeket tartsa gyermekektől távol. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Soha ne engedje meg, hogy a gyermekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.
- Az elemeket fém tárgyaktól távol, jól szellőző, száraz és hűvös helyen tárolja.
- Soha ne tegye ki az elemeket közvetlen napfénynek vagy esőnek.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- A lemerült elemeket azonnal és az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Soha ne dobja az elemeket tűzbe.
- Ártalmatlanításkor a különböző elektrokémiai rendszerrel rendelkező elemeket külön kell tárolni.
- Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, gyűjtőhelyeken vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi.
- A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek:
Pb = az elem ólmot tartalmaz,
Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,
Hg = az elem higanyt tartalmaz.
- A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket az Európai Uniónak az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.



GARANCIA/SZERVIZ

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatos bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási brosúrában talál.

Tévedések és változtatások joga fenntartva

RO Indicații generale



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Următoarele simboluri sunt folosite în aceste instrucțiuni de utilizare:

⚠ AVERTIZARE

Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința poate fi decesul ori vătămări foarte grave.

⚠️ ATENȚIE

Denumeste un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința poate fi vătămări ușoare ori minore.



Indicație privind informațiile importante.



Citiți instrucțiunile



Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare.
A = Abrevierea pentru material,
B = Numărul materialului:
1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton



Dispozitivul (electric) nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere



Nu eliminați la gunoiul menajer bateriile care conțin substanțe nocive



Producător



Marcaj CE

Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.



marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit



S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele regulamentărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).



Separati produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.



Simbolul Importator



Producător în conformitate cu Regulamentul privind ambalajele și deșeurile de ambalaje (PPWR)

- Sarcina admisă a cântarului este de maxim 180 kg (396 lb / 28 st), divizare 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Curățarea: Cântarul poate fi curățat cu o cârpă umezită, pe care se poate aplica după caz puțină soluție de curățare. Nu scufundați niciodată cântarul în apă. Nu spălați niciodată cântarul sub jet de apă.
- Feriți cântarul de șocuri, umiditate, praf, substanțe chimice, fluctuații puternice de temperatură, câmpuri electromagnetice și surse de căldură prea apropiate.
- Nu vă urcați niciodată pe cântar pe marginea exterioară a cântarului: Pericol de cădere!

⚠️ AVERTIZARE

- Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor!
- Aparatul este indicat pentru uz propriu și nu pentru uz medical sau comercial!
- În cazul în care aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatelor noastre, vă rugăm să vă adresați comerciantului sau serviciului pentru clienți.
- Reparațiile trebuie efectuate doar de personalul serviciului pentru clienți sau de comercianții autorizați.

Indicații de siguranță privind manipularea bateriilor

- Introduceți întotdeauna bateriile corect, ținând cont de

polaritatea acestora (+/-). Mențineți bateriile curate, în stare uscată și departe de apă. Alegeți întotdeauna tipul de baterie corect.

- Nu scurtcircuitați niciodată bateriile și contactele de la nivelul compartimentului pentru baterii.
- Nu încărcăți, nu descărcați forțat, nu supraîncălziți, nu demontați, nu deformați, nu încapsulați și nu modificați niciodată bateriile.
- Nu sudați sau nu lipiți niciodată bateriile.
- Nu utilizați niciodată simultan baterii (noi și uzate) de la fabricanți diferiți ori cu o capacitate, dimensiune și tip diferite în interiorul unui aparat.
- **Pericol de explozie!** Nerespectarea punctelor menționate poate duce la vătămări, supraîncălzire, scurgere, aerisire, rupere, explozie sau foc.
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o lavetă uscată.
- În cazul în care lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și căutați ajutor de specialitate.
- **Pericol de înghițire!** Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală.
- Nu lăsați niciodată copii să schimbe bateriile dacă nu sunt supravegheați de un adult.
- Depozitați bateriile la distanță de obiecte din metal, în încăperi bine aerisite, uscate și răcite.
- Nu expuneți niciodată bateriile la raze directe ale soarelui sau la ploaie.
- În cazul unei perioade mai lungi de neutilizare, scoateți bateriile din aparat.
- Eliminați imediat ca deșeu bateriile descărcate, în mod corespunzător. Nu eliminați niciodată bateriile ca deșeu în foc.
- În timpul eliminării ca deșeu, depozitați bateriile separat de diferitele sisteme electrochimice.
- Bateriile uzate, complet goale trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electronice. Aveți obligația legală să eliminați bateriile ca deșeu.
- Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:
PB = bateria conține plumb,
Cd = bateria conține cadmiu,
Hg = bateria conține mercur.
- În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoiul menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



GARANȚIE/SERVICE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

Ne rezervăm drepturile asupra erorilor și modificărilor

SK Všeobecné upozornenia



Starostlivo si prečítajte tento návod na použitie, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

VYSVETLENIE SYMBOLOV

V tomto návode na použitie sa používajú nasledujúce symboly:

VAROVANIE

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť smrť alebo najťažšie zranenia.

UPOZORNENIE

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť ľahké alebo drobné poranenia.



Upozornenie na dôležité informácie.



Prečítajte si pokyn



Štítko pre označenie obalového materiálu.

A = skratka materiálu, B = číslo materiálu:
1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka



Batérie sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom.



Batérie s obsahom škodlivých látok nevyhadzujte do komunálneho odpadu



Výrobca



Značka CE

Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.



Značka posúdenia zhody Spojeného kráľovstva



Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU.



Oddelte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.



Symbol importéra



Výrobca podľa nariadenia o obaloch (PPWR)

- Zariadenie predstavuje max. 180 kg (396 lb/28 st), hodnota dielika 100 g (0,2 lb/1 lb).
- Čistenie: Váhu môžete čistiť navlhčenou utierkou, na ktorú môžete v prípade potreby naniesť trochu prostriedku na umývanie riadu. Váhu nikdy neponárajte do vody. Nikdy ju tiež neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Váhu chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, veľkými teplotnými výkyvmi, pôsobením elektromagnetických polí a neskladujte ju blízko tepelných zdrojov.
- Nikdy nestupajte jednorazne na vonkajší okraj váhy: Nebezpečenstvo prevrátenia!

▲ VÝSTRAHA

- Obal uchovávať mimo dosahu detí!
- Nie je určená pre komerčné využitie.
- V prípade otázok týkajúcich sa použitia našich prístrojov sa prosím obráťte na vášho predajcu alebo na zákaznícky servis.
- Opravy môže vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní predajcovia.

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa manipulácie s batériami

- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+/-). Udržujte ich čisté a suché a zabráňte ich kontaktu s vodou. Vždy používajte správny typ batérií.
- Batérie a kontakty v priehradke na batérie nikdy neskrutujte.
- Batérie nikdy nenabíjajte, zámerne nevybíjajte, nenahrievajte, nerozoberajte, nedeformujte, nezapuzdrujte ani neupravujte.
- Nikdy ich nezvárajte ani nespájajte.
- Nikdy v rámci jedného zariadenia nekombinujte batérie rôznych výrobcov, kapacity (nové a použité), veľkosti a typu.
- **Nebezpečenstvo výbuchu!** Nedodržanie uvedených bodov môže mať za následok zranenia osôb, prehriatie, vytečenie, odvetranie, prasknutie, výbuch alebo požiar.
- Ak batéria vytečie, nasadte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Batérie uchovávať mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nikdy nedovoľte deťom meniť batérie bez dozoru dospelého osoby.
- Batérie uchovávať mimo dosahu kovových predmetov, v dobre vetraných, suchých a chladných priestoroch.
- Nevystavujte ich priamemu slnečnému žiareniu ani dažďu.
- Ak sa chystáte zariadenie dlhší čas nepoužívať, vyberte z neho batérie.
- Vybité batérie okamžite zlikvidujte podľa predpisov. Batérie nikdy nelikvidujte v ohni.
- Pri likvidácii skladujte batérie s rôznymi elektrochemickými systémami oddelene.
- Použité úplne vybité batérie musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona máte povinnosť batérie zlikvidovať.
- Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:
Pb = batéria obsahuje olovo,
Cd = batéria obsahuje kadmium,
Hg = batéria obsahuje ortuť.
- V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.



ZÁRUKA/SERVIS

Blížšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

Chyby a zmeny vyhradené

⚠ تحذير

- أبعد الأطفال عن مواد التغليف!
- الميزان غير مخصص للاستخدام التجاري.
- إذا كانت لديك استفسارات حول استخدام أجهزتنا، يرجى التوجه إلى الموزع الذي تتعامل معه أو إلى مركز خدمة العملاء.
- لا يُسمح بإجراء أعمال الإصلاح إلا لدى مركز خدمة العملاء أو أحد المتاجر المعتمدة.

إرشادات التعامل مع البطاريات

- يلزم وضع البطاريات دائماً بالشكل الصحيح مع مراعاة وضعية الأقطاب (+ / -).
- حافظ على نظافة البطاريات وجفافها وأبعدها عن الماء. اختر نوع البطاريات المناسب دائماً.
- تجنب حدوث دائرة قصر للبطاريات وملامسات حجرة البطارية بأي حال من الأحوال.
- يحظر شحن البطاريات أو تفريغ شحنتها بقوة أو تسخينها أو تفكيكها أو تشويبهها أو تغليفها أو تعديلها بأي حال من الأحوال.
- يحظر إجراء أي أعمال لحام على البطاريات بأي حال من الأحوال.
- يحظر المزج بين بطاريات من شركات مصنعة مختلفة أو بسعة مختلفة (جديدة ومستعملة) أو بحجم ونوع مختلف داخل نفس الجهاز بأي حال من الأحوال.
- خطر الانفجار! قد يؤدي عدم مراعاة النقاط المذكورة إلى حدوث أضرار للأشخاص أو سخونة مفرطة أو حدوث تسرب أو تنفيس أو كسر أو انفجار أو نشوب حريق.
- إذا حدث تسرب من بطارية، فقم بإزالة قفاز واقٍ للأيدي وتنظيف حجرة البطارية بمسحوق جاف.
- إذا تلامس السائل الخارج من خلية البطارية مع الجلد أو العين، فغسل المنطقة المصابة بالماء وطلب المساعدة الطبية.
- خطر الابتلاع! احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. في حالة ابتلاعه، اطلب المساعدة الطبية على الفور.
- لا تسمح للأطفال أبداً بتغيير البطاريات دون مراقبتهم من قبل شخص بالغ.
- خزن البطاريات بعيداً عن الأشياء المعدنية وفي مكان جيد التهوية وجاف وبارد.
- لا تُعرض البطاريات لأشعة الشمس المباشرة أو الأمطار نهائياً.
- في حالة عدم استخدام البطارية لفترة طويلة، قم بإزالتها من الجهاز.
- تخلص من البطاريات فارغة الشحنة على الفور وبالطريقة الصحيحة. لا تخلص من البطاريات أبداً بالقائها في النار.
- عند التخلص من البطاريات ذات الأنظمة الكهروميكانيكية المختلفة، احتفظ بها منفصلة.
- يجب عليك التخلص من البطاريات المستهلكة أو فارغة الشحنة تماماً عن طريق إلقائها في حاويات مهملات مميزة بشكل خاص أو عن طريق تسليمها لمستودعات تجميع القمامة الخاصة أو من خلال إرجاعها إلى متاجر الأجهزة الكهربائية. حيث إنك مطالب بالتخلص من البطاريات بموجب القانون.
- تزد هذه العلامات على البطاريات المحتوية على مواد ضارة:
 • Pb = بطارية تحتوي على الرصاص،
 • Cd = بطارية تحتوي على الكاديوم،
 • Hg = بطارية تحتوي على الزئبق
- حفاظاً على البيئة لا يُسمح بالتخلص من الجهاز بعد انتهاء عمره الافتراضي بإلقائه ضمن القمامة المنزلية. يمكن التخلص من الجهاز من خلال تسليمه لمستودعات التجميع المعنية في بلدك. يُرجى التخلص من الجهاز طبقاً لتوجيه المجموعة الأوروبية – WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة). في حالة وجود أي استفسارات توجه إلى الجهة المحلية المسؤولة عن التخلص من الأجهزة القديمة

الضمان / الخدمة

يمكنك الاطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً حول الضمان وشروط الضمان في منشور الضمان المرفق.

عرضة للأخطاء والتغييرات

AR إرشادات عامة



أحرص على قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية. حافظي على دليل الاستخدام هذا لغرض الاستخدام اللاحق. اجعل دليل الاستخدام في متناول يد المستخدمين الآخرين. سَلِّم دليل الاستخدام أيضاً للمستخدمين في حالة إعارة الجهاز أو بيعه.

شرح الرموز والعلامات

تم استخدام الرموز التالية في دليل الاستخدام هذا:

⚠ خطر

يصف خطراً وشيكاً محتملاً. إذا لم يتم منعه، فسيؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات بالغة.

⚠ تحذير

يصف خطراً وشيكاً محتملاً. إذا لم يكن من الممكن منعه، فقد يؤدي إلى التعرض لإصابات خفيفة أو طفيفة.

	«معلومات المنتج» إرشاد إلى معلومات مهمة
	أحرص على قراءة إرشادات دليل الاستخدام
	علامة لتحديد هوية مادة العبوة. A = اختصار المادة، B = رقم المادة: 1-7 = البلاستيك، 20-22 = الورق والكرتون
	لا يجوز التخلص من الجهاز (الكهربائي) عن طريق إلقائه ضمن القمامة المنزلية
	لا يجوز التخلص من البطاريات المحتوية على مواد ضارة في القمامة المنزلية
	الشركة المنتجة
	علامة CE هذا المنتج يفي بمتطلبات التوجيهات الأوروبية والمحلية السارية.
	علامة تقييم المطابقة للمملكة المتحدة
	ثبت تطابق المنتجات مع متطلبات الضوابط الفنية للاتحاد الاقتصادي الأوروبي
	أفضل المنتج ومكونات التغليف وتخلص منها وفقاً للوائح المحلية.
	رمز الشركة المستوردة
	المنتج وفقاً للائحة التعبئة والتغليف (PPWR)

- الحد الأقصى لفترة الحمل يبلغ 180 كجم (396 رطل / 28 حبر)، التدرج 100 جرام (0.2 رطل / 1 رطل).
- التنظيف: يمكنك تنظيف الميزان باستخدام قطعة قماش مبللة مع إمكانية استعمال قدر من مادة التنظيف عليها عند الضرورة. لا تقم أبداً بوضع الميزان في الماء. ولا تقم بشطفه أبداً تحت ماء جارٍ.
- أحرص على حماية الميزان من التعرض للصددمات والروطوبة والأتربة والغبار والمواد الكيميائية والتقلبات الشديدة في درجات الحرارة والمجالات الكهرومغناطيسية وكذلك عدم وضعه بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تصعد أبداً من جانب واحد على الحافة الخارجية للميزان! خطر الانقلاب!



Beurer GmbH, Söflinger Str. 218, 89077 Ulm (Germany), www.beurer.com



Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North,
WA3 2SH, Lowton, United Kingdom



756.30_GS10_2026-07-29_08_IM_BEU